

HANDY®

IL SALVAMANI

DECELERATORE
UNIVERSALE PER
ANTE SCORREVOLI
E A SCOMPARSA

UNIVERSAL BRAKE
FOR DISAPPEARING
SLIDING DOORS

DECELERATEUR
UNIVERSEL POUR
PORTES COULISSAN-
TES ESCAMOTABLES

SLOW UNIVERSAL
PUERTAS
CORREDERAS Y
DESAPARICIÓN

UNIVERZÁLNÍ BRZDA
PRO SKRYTÉ
POSUVNÉ DVEŘE

product and patented by
MITO
Doors & Security

www.mito.it/handy

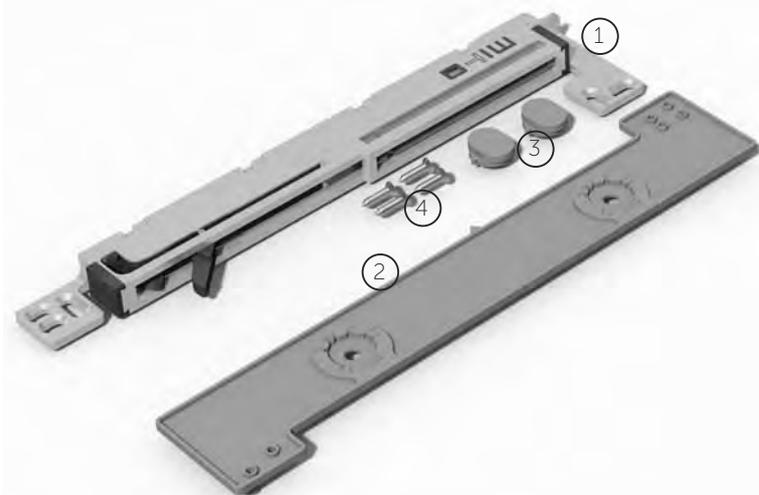
DECELERATORE
UNIVERSALE PER
ANTE SCORREVOLI
E A SCOMPARSA

UNIVERSAL BRAKE
FOR DISAPPEARING
SLIDING DOORS

DECELERATEUR
UNIVERSEL POUR
PORTES COULISSAN-
TES ESCAMOTABLES

SLOW UNIVERSAL
PUERTAS CORREDE-
RAS Y
DESAPARICIÓN

UNIVERZÁLNÍ BRZDA
PRO SKRYTÉ
POSUVNÉ DVEŘE



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1. Corpo freno
2. Dima di foratura
3. Inserti di regolazione
4. Viti di fissaggio freno

PACKAGING CONTENT

1. Brake body
2. Drilling template
3. Inserts for the template
4. Screw to fix the brake

CONTENU DE L'EMBALLAGE

1. Corps de l'amortisseur
2. Gabarit de perçage
3. Élément de réglage du gabarit
4. vis de fixation de l'amortisseur

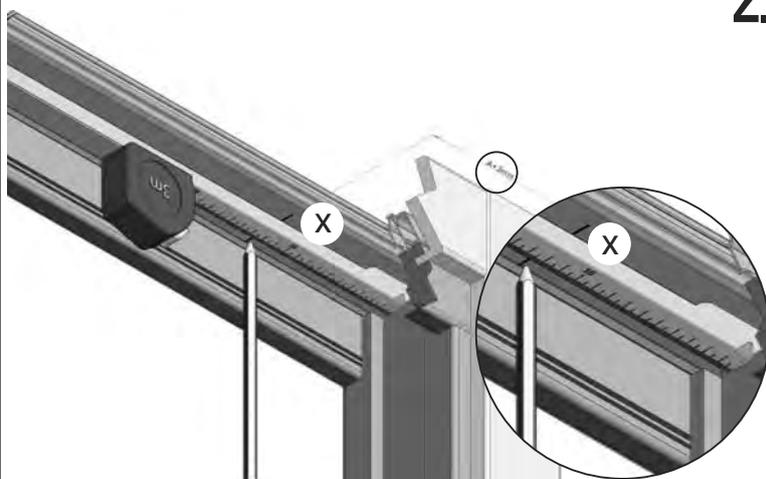
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1. Freno retenedor
2. Plantilla de perforación
3. Plantilla de regulación
4. Tornillo de fijación del freno

OBSAH BALENÍ

1. Tělo brzdy
2. Vrtací šablona
3. Stavěcí vložky šablony
4. Šrouby pro montáž brzdy

2.



Aggiungere 3 mm. alla misura rilevata e segnare partendo dalla battuta dello stipite.

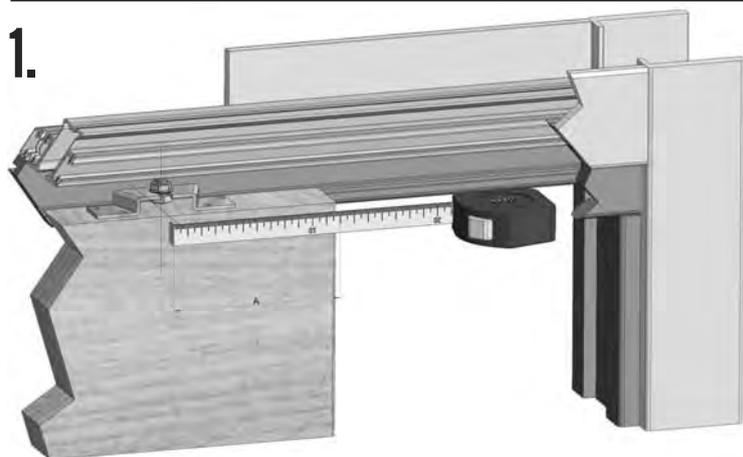
Add 3mm to the measured dimension and mark it starting from the jamb upright.

Ajouter 3 mm à la mesure relevée en partant de la butée du montant. Marquer ce repère (X).

Añada 3mm a la medida y señale partiendo del marco de la jamba.

Přičtete 3 mm ke změřené vzdálenosti a označte ji na rámu (X) vzhledem k pravému okraji.

1.



Verificare la misura dal fronte dell'anta al centro del bullone.

Qualora la misura sia inferiore a mm.120, inserire HANDY più all'interno rispetto la battuta dello stipite per la differenza rilevata.

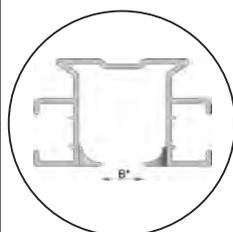
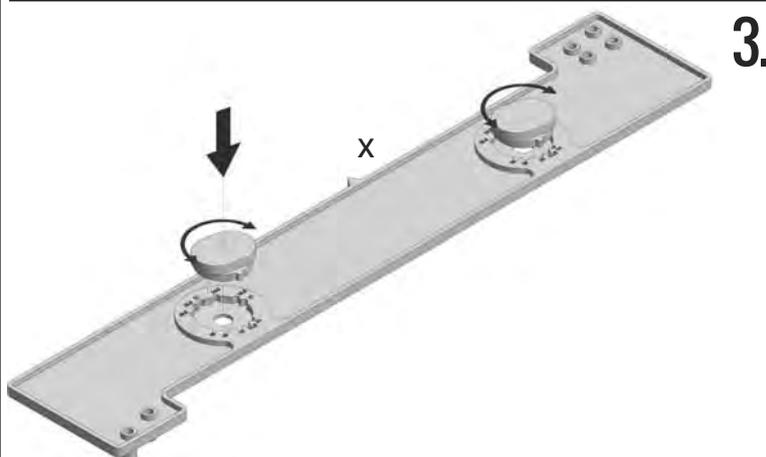
Check the measure from the front of the door to the centre of the bolt. If it is smaller than 120mm, it will be necessary to place handy more internal towards the upright

Vérifier la distance du montant du vantail au centre du boulon. Si cette mesure est inférieure à 120 mm, il sera nécessaire d'insérer HANDY plus près de la butée de la huisserie.

Verifique la medida desde la parte frontal de la puerta hasta el centro de la cerradura. Si la distancia es menor a 120mm, será necesario colocar HANDY más cerca del interior respecto al marco de la jamba.

Zkontrolujte vzdálenost od okraje dveří ke středu šroubu. Je-li menší, než 120 mm, bude třeba posunout brzdu směrem dovnitř o rozdíl těchto vzdáleností.

3.



Misurare la larghezza della guida (B) e posizionare gli inserti di regolazione sulla relativa sede nella misura corrispondente. (posizione per Controllo Mito mm. 13,5)

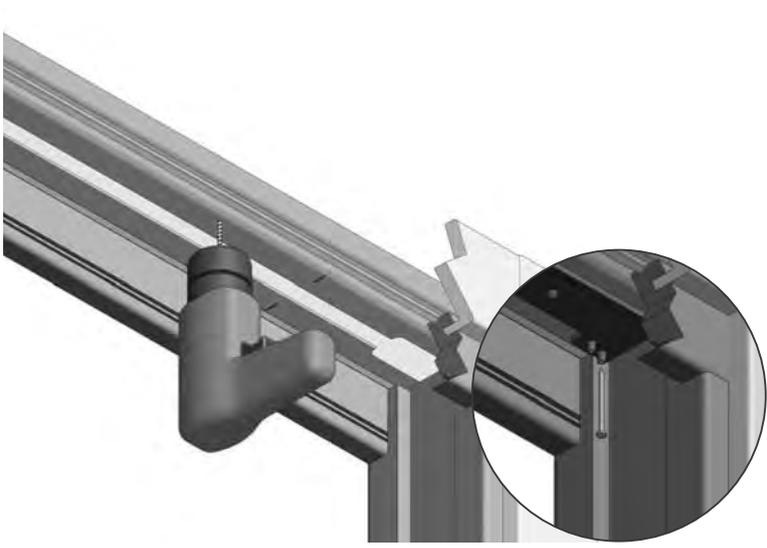
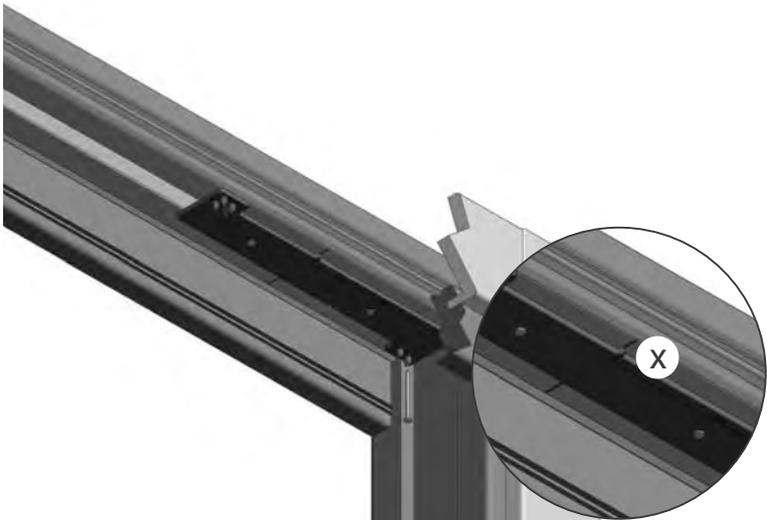
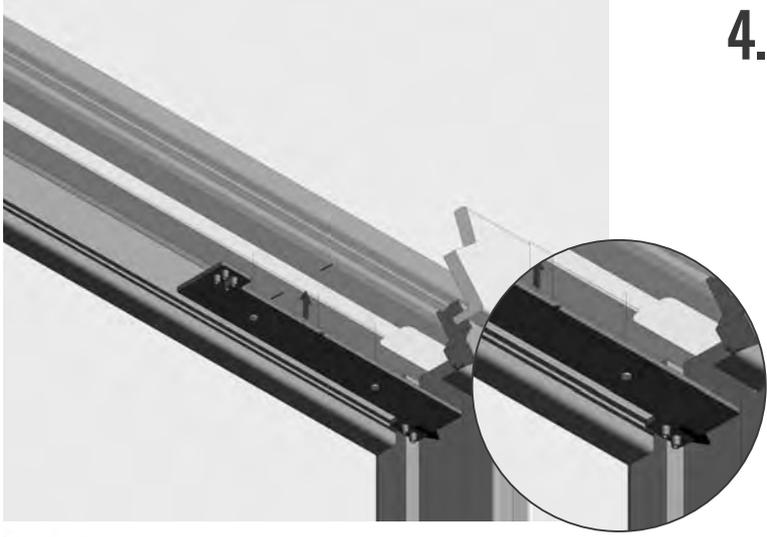
Measure the track width (B) and then place the inserts in the corresponding seat (position for Mito box-frame mm 13,5)

Mesurer la largeur du rail (B) et positionner les éléments de réglage sur leurs supports en les ajustant à la bonne position. (position 13,5 mm pour le châssis Mito).

Mida el ancho de la guía (B) y posteriormente coloque los elementos de regulación en la sede correspondiente (posición para estructura Mito 13,5 mm).

Změřte šířku žlábků kolejnice (B) a potom umístěte stavěcí vložky do odpovídajících zářezů (pozice 13,5 mm je pro prozdíra Mito).

4.



Posizionare la dima di foratura allineando il riferimento segnato al punto X (vedi pagina precedente) e segnare le forature. Forare con punta diametro mm.2,5.

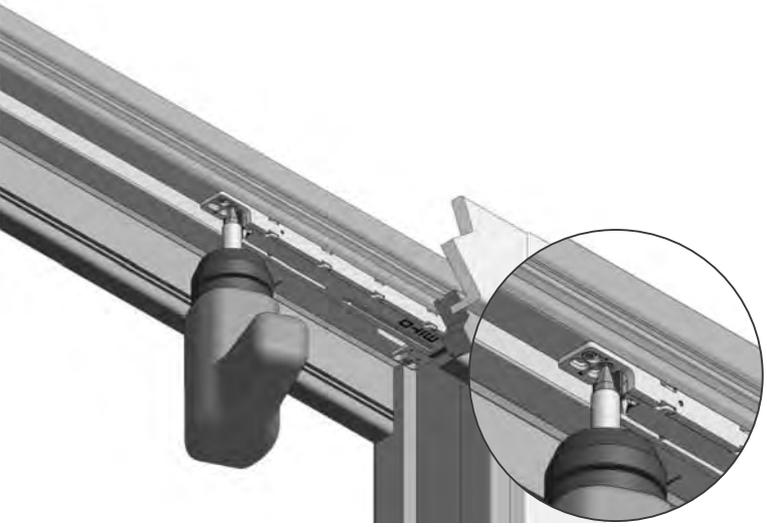
Place the drilling template aligning the marked size to the to the x point (see the previous page) and make the marks for holes. Make the holes using a drill bit with diameter mm.2.5.

Positionner le gabarit de perçage en alignant les points de repère (X) (voir la page précédente). Repérer les perçages. Percer avec une mèche de 2,5 mm de diamètre.

Coloque la plantilla de perforación alineada en referencia al punto X señalado (véase la página anterior) y haga las marcas para los agujeros. Realice los orificios con una broca de diámetro 2,5 mm.

Umístěte vrtací šablonu a zarovnejte ji se značkou (X) na rámu. Označte místa pro vrtání a vyvrtejte díry vrtákem o průměru 2,5 mm.

5.



Inserire il freno e fissarlo con le viti in dotazione.

Insert the brake and fix it with supplied screws.

Insérer l'amortisseur et le fixer avec les vis fournies.

Inserte el freno y fijelo con los tornillos suministrados.

Připevněte brzdu dodanými šrouby.



6.

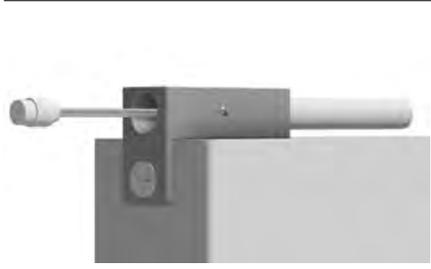
Prima di chiudere l'anta, caricare il pistone in posizione di lavoro. Chiudere l'anta.

Before closing the door, put the brake as shown in the picture. Close the door.

Avant de fermer la porte charger le piston en position de travail. Fermer la porte.

Antes de cerrar la puerta, cargue el freno tal y como se indica en la imagen. Cierre la puerta.

Před uzavřením dveří nastavte pist brzdy do pracovní pozice, jak je naznačeno na obrázku. Zavřete dveře.



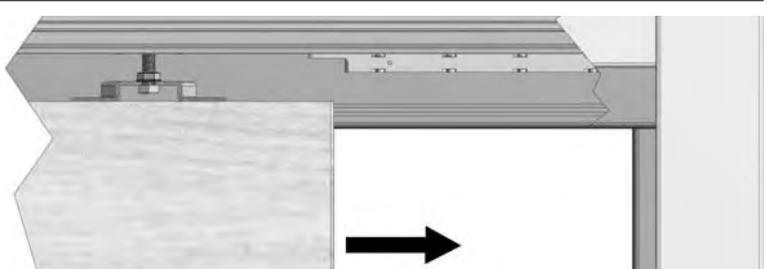
IT- per porte con peso superiore a 30 kg è necessario inserire il pistone supplementare (optional)

EN- for doors weighing more than 30 kg it is necessary to insert the additional piston (optional)

FR- pour portes pesant plus de 30 kg, il est nécessaire d'insérer le piston supplémentaire (optional)

ES- para puertas con peso superior a 30 kg, es necesario insertar el pistón adicional (optional)

CZ- pro dveře o hmotnosti více než 30 kg, je nutné vložit další pist (optional)



HANDY®

IL SALVAMANI

DECELERATORE
UNIVERSALE PER
ANTE SCORREVOLI
E A SCOMPARSA

UNIVERSAL BRAKE
FOR DISAPPEARING
SLIDING DOORS

DECELERATEUR
UNIVERSEL POUR
PORTES COULISSAN-
TES ESCAMOTABLES

SLOW UNIVERSAL
PUERTAS
CORREDERAS Y
DESAPARICIÓN

UNIVERZÁLNÍ BRZDA
PRO SKRYTÉ
POSUVNÉ DVEŘE

product and patented by
MITO
Doors & Security

www.mito.it/handy

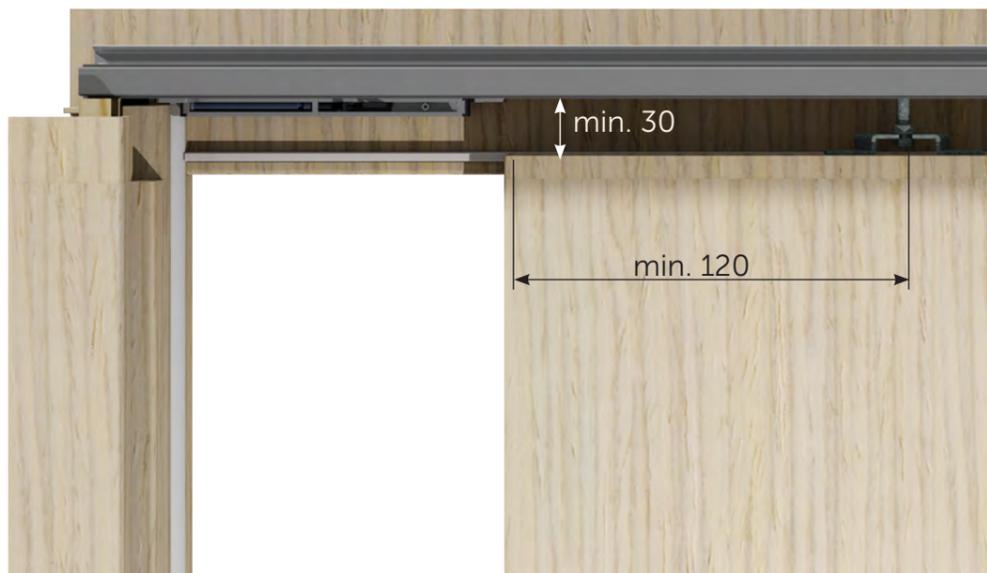
DECELERATORE
UNIVERSALE PER
ANTE SCORREVOLI
E A SCOMPARSA

UNIVERSAL BRAKE
FOR DISAPPEARING
SLIDING DOORS

DECELERATEUR
UNIVERSEL POUR
PORTES COULISSAN-
TES ESCAMOTABLES

SLOW UNIVERSAL
PUERTAS CORREDE-
RAS Y
DESAPARICIÓN

UNIVERZÁLNÍ BRZDA
PRO SKRYTÉ
POSUVNÉ DVEŘE



DIMENSIONI MINIME

MINIMUM SIZE

TAILLE MINIMUM

TAMAÑO MÍNIMO

MINIMÁLNÍ VELIKOST

In figura sono riportate le misure minime necessarie per l'installazione. Rientrano ampiamente nelle specifiche di ogni controtelaio se posato secondo le indicazioni consigliate dal produttore.

The figure shows the minimum dimensions needed for installation. Are largely the specifications of each subframe if laid according to the instructions recommended by the manufacturer.

L'image montre les dimensions minimales nécessaires à l'installation. Elles sont en grande partie les caractéristiques de tous le châssis si posé conformément aux instructions recommandées par le fabricant.

La figura muestra las dimensiones mínimas necesarias para la instalación. Son en gran parte las especificaciones de cada subtrama si establecido de acuerdo con las instrucciones recomendadas por el fabricante.

Obrázek ukazuje minimální rozměry potřebné pro instalaci. Jsou do značné míry specifikace každého pomocného rámu-li splněny v souladu s pokyny, které doporučuje výrobce.

